

第四屆黃大仙區議會轄下

交通及運輸事務委員會

第九次會議記錄

日期：二零一三年四月九日(星期二)

時間：下午二時三十五分

地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

黎榮浩先生 黃大仙區議會議員

副主席：

袁國強先生 黃大仙區議會議員

委員：

李德康先生, **MH, JP** 黃大仙區議會主席

黃錦超博士, **MH** 黃大仙區議會副主席

陳曼琪女士, **MH** 黃大仙區議會議員

陳偉坤先生 黃大仙區議會議員

何漢文先生 黃大仙區議會議員

何賢輝先生 黃大仙區議會議員

許錦成先生 黃大仙區議會議員

簡志豪先生, **BBS, MH** 黃大仙區議會議員

李達仁先生, **MH** 黃大仙區議會議員

莫仲輝先生, **MH** 黃大仙區議會議員

莫健榮先生	黃大仙區議會議員
莫應帆先生	黃大仙區議會議員
蘇錫堅先生	黃大仙區議會議員
譚美普女士	黃大仙區議會議員
黃金池先生, MH, JP	黃大仙區議會議員
黃國桐先生	黃大仙區議會議員
黃國恩博士	黃大仙區議會議員
黃逸旭先生	黃大仙區議會議員
胡志偉先生, MH	黃大仙區議會議員
莊澤財先生	交通及運輸事務委員會增選委員
蔡子健先生	交通及運輸事務委員會增選委員
何文佑先生	交通及運輸事務委員會增選委員
林漢傑先生	交通及運輸事務委員會增選委員
梁震華先生	交通及運輸事務委員會增選委員

因事缺席者：

陳安泰先生	黃大仙區議會議員
沈運華先生	黃大仙區議會議員
譚香文女士	黃大仙區議會議員
丁志威先生	黃大仙區議會議員
王吉顯先生	黃大仙區議會議員

列席者：

馬韻然女士	黃大仙民政事務助理專員	黃大仙民政事務處
朱劍芳女士	聯絡主任主管(北)	黃大仙民政事務處
黃啟文先生	黃大仙區行動主任	香港警務處
麥耀聲先生	黃大仙區交通隊主管	香港警務處
區兆峯先生	高級運輸主任/黃大仙	運輸署
方崇傑先生	工程師/黃大仙	運輸署
梁燕冰女士	區域工程師/黃大仙	路政署

為議程(三) (i)出席會議的政府部門和代表：

甘慧明女士	高級運輸主任/巴士發展 (九龍)	運輸署
黃蔚藍先生	環境保護主任(流動污染源)42	環境保護署
胡銘基先生	經理 (策劃及發展)	九龍巴士(一九三三)有限公司
黎嘉朗先生	主任 (策劃及發展)	九龍巴士(一九三三)有限公司
梁繼明先生	高級車務主任	九龍巴士(一九三三)有限公司
羅麗明女士	社區事務高級助理經理	九龍巴士(一九三三)有限公司
吳健文先生	高級策劃主任	城巴有限公司及新世界第一巴士服務有限公司

為議程(三) (ii)出席會議的政府部門和代表：

周國智先生	高級工程師/沙中線 1	路政署
李振聲先生	工程師/優先鐵路發展 3	運輸署
李永孝先生	高級統籌工程師	港鐵公司
陳芳婷女士	項目傳訊經理	港鐵公司

為議程(三) (iii)出席會議的政府部門和代表：

葉創志先生	中心主任	香港互勵會曹舒菊英老人中心
-------	------	---------------

秘書：

趙子淵先生	行政主任(區議會) 3	黃大仙民政事務處
-------	-------------	----------

主席歡迎各與會者出席第四屆黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會(交運會)第九次會議，歡迎新任香港警務處黃大仙區行動主任黃啟文先生、黃大仙區交通隊主管麥耀聲先生和路政署區域工程師/黃大仙梁燕冰女士接替已調職的劉志明先生、羅偉倫先生和李永強先生出席會議，交運會對已調職的三位政府部門代表的貢獻予以致謝，並記錄在案。

2. 委員一致通過席上提交的修訂議程。

一 通過黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會第八次會議記錄

3. 交運會第八次會議記錄獲得通過，無需修改。

二 報告事項

二(i) 黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會二零一三年一月二十九日第八次會議續議事項進展報告

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 8/2013 號)

4. 委員歡迎巴士公司代表列席是次會議，但不滿九巴上調車費，尤其關注九巴第 211 號線的票價加幅往往超越平均加幅，認為第 211 號線的車費不合理。委員亦反映一段屬於私人地段的翠竹街路面損毀嚴重，該路段有不少巴士行駛，查詢有關維修費用應由那方承擔，要求運輸署和巴士公司與當區議員共議車費問題和道路維修安排。

5. 委員關注大成街交通改善工程的進度，要求有關部門盡快完成工程，以改善大成街交通擠塞和雙行停車的情況。

6. 黃大仙民政事務處正就運輸署提交有關大成街的交通改善方案進行地區諮詢，並會將所收集的意見轉交運輸署，以便運輸署盡快落實有關的改善工程。

7. 委員備悉文件。

二(ii) 各分區委員會會議所討論的交通及運輸事項

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 9/2013 號)

8. 委員備悉文件。

二(iii) 黃大仙區交通意外傷亡報告（二零一三年一月至二月）
(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 10/2013 號)

9. 委員備悉文件。

二(iv) 黃大仙區交通改善工程進度報告
(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 11/2013 號)

10. 委員備悉文件。

二(v) 將黃大仙區無障礙設施工作小組重組為交通及運輸事務委員會轄下的工作小組
(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 12/2013 號)

11. 委員備悉文件。

三 討論事項

三(i) 2013 – 2014 年度黃大仙區巴士路線發展計劃
(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 13/2013 號，
由運輸署提交)

12. 主席歡迎為此議程出席會議的運輸署高級運輸主任/巴士發展(九龍)甘慧明女士、環境保護署環境保護主任(流動污染源)42 黃蔚藍先生、九龍巴士(一九三三)有限公司(九巴)經理(策劃及發展)胡銘基先生、主任(策劃及發展)黎嘉朗先生、高級車務主任梁繼明先生、社區事務高級助理經理羅麗明女士、城巴有限公司及新世界第一巴士服務有限公司(城巴/新巴)高級策劃主任吳健文先生。

13. 運輸署介紹文件，並席上提交有關北區巴士路線區域性模式重組計劃中合併九巴第 70X 和 277X 號線建議的補充文件（附件一）。

14. 環境保護署介紹了巴士路線重組計劃對環境保護的效益，指出專營巴士是香港路邊空氣的其中一個主要污染源頭，專營巴士在二零一一年排放的氮氧化物和可吸入懸浮粒子佔該年全港車輛總排放量約 20% 和 6%。政府希望藉著重組巴士路線，盡量減少巴士排放量，以改善路邊空氣質素。

15. 袁國強副主席代表民建聯黃大仙支部介紹席上提交的意見書（附件二）。

16. 委員對文件的意見和查詢綜合如下：

巴士路線重組

- (i) 原則上支持政府推行巴士路線重組計劃，整合巴士服務，減少在路面行駛的巴士數目，以改善空氣質素；
- (ii) 市民不時向運輸署和巴士公司反映對巴士服務的意見，但往往回應都是千篇一律，巴士公司未有積極回應市民的訴求，例如一直未有回應區議會爭取增設巴士路線經彩虹道往觀塘的訴求、對九巴第 211 號線票價過高的意見、及要求提供第 302 號線由上環返回慈雲山的服務等建議，這些日積月累的問題會令市民難以接受巴士公司提出的巴士路線重組計劃；
- (iii) 關注運輸署和九巴建議取消第 70X 號線對市民的影響，雖然第 70X 號線的行車路線迂迴，但擔心第 277X 號線未能完全滿足第 70X 號線乘客的需要，建議運輸署和九巴詳細研究有關的整合建議對市民的影響；如取消了第 70X 號線，要求九巴在春秋二祭期間，開辦特別巴士線，以方便前往和合石一帶掃墓的市民；

- (iv) 現時香港的交通工具以鐵路為主，巴士可發揮接駁的功能，方便市民來往鐵路站，要求巴士公司履行社會責任，不要因個別路線的載客量偏低而輕易考慮取消有關路線，忽略市民的需要；
- (v) 查詢「區域性模式巴士路線重組」在黃大仙區推行的時間表和相關的重組準則，希望運輸署和巴士公司提供有關資料及盡快就部分建議分階段諮詢區議會，以助有效和盡快推行區域性模式重組計劃；
- (vi) 巴士路線重組計劃不但可改善環境，更可理順交通，以便巴士公司節省成本和方便管理服務；重組計劃必定要以民為本，以方便市民為主要目的；並適當調配所節省的資源，以改善受影響地區的巴士服務，或下調車費回饋市民，否則區議會和市民難以支持巴士路線重組計劃；並請巴士公司交代調配資源的安排；

巴士轉乘安排和優惠

- (vii) 建議巴士公司加強來往斧山道一帶和九龍西地區的服務，例如增加第 3B 號線和第 5 號線轉乘第 2A 號線和第 6D 號線的服務或增加特別班次，以滿足繁忙時間市民的需要；
- (viii) 提議運輸署和巴士公司在市區設置轉乘站，以助改善交通擠塞的問題和方便市民，有委員建議運輸署在彩虹道或啟德近太子道東附近設置轉乘站；
- (ix) 建議運輸署和巴士公司從整體巴士服務網絡的宏觀角度，研究巴士轉乘服務的安排，並加強有關的轉乘優惠和資料公布方式，包括巴士時間表，以方便市民使用轉乘服務；

巴士路線安排

- (x) 認同增設的第 5M 號線可方便即將入伙的啟晴邨和德朗邨居民，但現時建議的行車路線只會在太子道東近彩虹交匯處設中途站，有關安排未能方便市民前往鄰近的港鐵站，有委員建議第 5M 號線行駛清水灣道前往九龍灣，並在彩虹邨丹鳳樓設中途站；亦有委員建議直接由啟晴邨和德朗邨經啟業邨直接前往九龍灣；
- (xi) 瓊富和斧山一帶的巴士服務未有得以改善，例如九巴第 203E 號線的行車路線迂迴，建議在繁忙時段增設特別班次，並要求巴士公司在設計第 3C 號線特別班次的行車路線時，考慮瓊富和斧山居民的需要；
- (xii) 建議運輸署和巴士公司考慮繼續在繁忙時間提供第 692 和 692P 號線的服務，為市民提供鐵路服務以外的另一交通選擇；

巴士班次

- (xiii) 歡迎運輸署和巴士公司增設往來荃灣和坑口的巴士路線，但認為班次每 30 分鐘一班是過於疏落；
- (xiv) 贊成運輸署和九巴在繁忙時段開辦特別班次和加密班次，以加強巴士的營運效率；
- (xv) 關注巴士的脫班問題，要求巴士公司確保巴士準時在總站開出，並增加班次顯示屏，令市民較容易掌握巴士的班次，建議巴士公司就增加班次顯示屏的安排諮詢當區議員的意見；
- (xvi) 早上繁忙時段的特別班次大多服務至九時左右，擔心有關安排未能滿足所有上班人士的需要；

- (xvii) 表示區內違例泊車的問題和政府的工務工程影響巴士的班次，要求有關的工務部門和香港警務處妥善安排臨時交通管理措施，及請香港警務處加強執法，特別是鳳德道和黃大仙道，以避免影響交通情況；並請有關的工務部門與當區議員保持緊密聯絡，在進行工程前詳細交代各項臨時交通管理措施的安排；

車費事宜

- (xviii) 表示九巴第 2F 和 3C 號線在黃大仙區行駛路線相若，查詢有關的分段收費不同的原因、巴士公司釐定各巴士路線的收費的準則、運輸署審批巴士公司加價申請的準則，及當中是否有「可加可減」的機制；
- (xix) 關注巴士公司的營運情況，認為巴士公司應盡社會責任，不應將改善服務的成本轉嫁乘客而上調車費；
- (xx) 查詢往來荃灣和坑口新巴士路線的收費；
- (xxi) 巴士公司曾承諾檢討巴士的分段收費安排，查詢有關的檢討時間表；

巴士和巴士站設施

- (xxii) 同意電動巴士有助改善空氣質素，要求相關政府部門和專營巴士公司共同研究以較環保的車種取代柴油巴士，但要求巴士公司不要將轉換車種的成本轉嫁乘客；
- (xxiii) 認同車長對傷健乘客的服務體貼，又關注現時設有低地台的巴士數目和班次安排上是否能滿足傷健乘客的需要；

- (xxiv) 要求巴士公司檢視黃大仙區內所有巴士站的情況，主動增設或改善巴士站的上蓋，並制定工程時間表，以改善區內的候車環境；
- (xxv) 巴士站的路線資料字體太細，長者難以清楚閱覽有關資料，要求巴士公司改善；
- (xxvi) 反映巴士站未有清楚顯示轉乘安排和優惠的詳情；
- (xxvii) 要求運輸署和巴士公司檢視各路線中途站的安排，避免過密和過於疏落，並就有關安排諮詢當區議員的意見；

個別地區巴士服務問題

- (xxviii) 關注途經彩雲區的巴士線不多，而且脫班情況嚴重，要求巴士公司改善彩雲區的巴士服務；及
- (xxix) 反映一段屬於私人地段的翠竹街路面損毀嚴重，該路段有不少巴士行駛，由業主攤分昂貴的維修費用並不合理，建議政府收回翠竹街管理。

17. 運輸署就委員的意見和提問綜合回應如下：

- (i) 巴士路線重組可有助改善巴士網絡、提升服務及減少路邊廢氣排放；巴士轉乘計劃可減少開設長途巴士服務和直接點到點巴士服務的需要，從而更妥善地使用有限的路面空間和巴士資源，運輸署備悉委員有關巴士轉乘計劃的意見；

- (ii) 「區域性模式」巴士路線重組會在今年稍後開始在北區先行，現時運輸署正就細節諮詢區議會；另外，運輸署計劃在下半年起分批研究在新界其他地區及九龍逐步推行；
- (iii) 運輸署和巴士公司十分重視區議會的意見，並會就巴士路線發展計劃諮詢各區議會交通及運輸委員會，在聽取及歸納各方意見時，會將委員的意見一併研究及考慮；
- (iv) 為了提升服務質素，巴士公司添置新巴士時，標準設備已包括低地台出入口及環保引擎等，運輸署會鼓勵巴士公司繼續改善車輛質素；
- (v) 專營巴士的車費是按照有關車費等級表而釐定，車費等級表訂明專營巴士公司就其個別路線可按有關路線組別、車輛類別和路線車程長短而可獲准收取的最高車費水平；運輸署備悉委員對九巴第 2F、3C 和 211 號線車費的意見，並會繼續鼓勵巴士公司在財政狀況及經濟環境許可下，向乘客提供票價優惠；
- (vi) 行政會議在審批九巴的加價申請時已充分考慮「專營巴士票價調整安排」下的一籃子的因素，例如營運成本、收益變動、未來成本及回報預測和市民的接受程度和負擔能力等，決定批准九巴由三月十七日起加價，票價整體平均加幅為 4.9%；獲批的加幅已平衡各方面的考慮，既盡量減低巴士加價對廣大乘客的影響，亦同時讓巴士公司可在財政保持穩健下維持及發展其服務；及
- (vii) 運輸署正就取消第 692 和 692P 號線的服務以騰出資源開辦往來將軍澳至荃灣新巴士路線的建議諮詢相關區議會交通及運輸委員會，並會在聽取及歸納各方意見後會仔細研究。

18. 環境保護署就委員的意見和提問綜合回應如下：

- (i) 除了巴士路線重組外，政府亦會從多方面減少污染物的排放，例如制定燃油標準和新巴士的排放標準；及
- (ii) 政府已撥款資助巴士公司購買電動巴士和混合動力巴士，在二零一四年，將會有三十六架單層的電動巴士（包括八架超級電容巴士）和六架雙層的混合動力巴士在路面試行，混合動力巴士可減少燃油使用約三成，政府會適時檢討電動巴士和混合動力巴士的使用情況，並加以推廣。

19. 九巴就委員的意見和提問綜合回應如下：

- (i) 巴士班次會受路面情況影響，九巴會改善編訂班次的安排，並實施「定時定班」計劃，確保巴士在特定時間準時在總站開出，方便市民掌握班次時間，改善脫班和班次不足的情況；
- (ii) 九巴現正試行衛星定位監察系統，以便有效監察巴士的行駛情況，及安排適當的應變措施；
- (iii) 慈雲山（中）巴士總站現時已設有班次顯示屏，九巴有計劃在其他總站陸續增設相類似的設施，顯示屏的大小會因應個別車站環境作出安排；
- (iv) 九巴參考行政長官會同行政會議會決定的乘客車費等級表，並因應個別巴士路線的行車距離、所屬類別、相近行車路線的巴士和其他公共交通工具的收費來釐定車費；就九巴第 211 號線的循環線而言，參考的行車路程是翠竹花園往黃大仙鐵路站再返回翠竹花園整段路程的一半，九巴參考有關的路程的距離和車費等級表，來釐定九巴第 211 號線的車費；

- (v) 九巴第 2F 和 3C 號線分段收費安排不同源自舊有的既定安排；九巴備悉委員對分段收費的意見，並會適時檢討有關安排；
- (vi) 原本建議增設的第 5M 號線【循環線】以坪石公共運輸交匯處（近彩虹港鐵站）為總站，但九巴經研究後認為該交匯處的位置有限，而且搬遷其他路線的總站並不可行，所以建議第 5M 號線改往九龍灣（福淘街），並在觀塘道九龍灣港鐵站及牛頭角淘大花園對面設置中途站，相信有關安排亦可方便乘客到九龍灣鐵路站轉乘地鐵；第 5M 號線亦會在坪石邨近彩虹交匯處附近設置中途站；及
- (vii) 九巴每年都會因應不同區域的需要，制定加建巴士站上蓋的計劃，九巴會向有關部門同事反映委員對加建上蓋的建議。

20. 主席總結，要求運輸署備悉和與巴士公司跟進委員提出的建議，並以書面回覆；另外，交運會原則上同意政府和巴士公司重組巴士路線，以改善環境和交通狀況，亦要求巴士公司將節省的資源回饋市民，並提供誘因讓市民支持巴士路線重組計劃。交運會促請政府和巴士公司盡快交代黃大仙區區域性模式重組的時間表和推行有關計劃的細節。

三(ii) 沙中線黃大仙段臨時交通管理措施

（黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 14/2013 號，由運輸及房屋局、路政署和港鐵公司聯合提交）

21. 主席歡迎為此議程出席會議的路政署高級工程師/沙中線 1 周國智先生、運輸署工程師/優先鐵路發展 3 李振聲先生、港鐵公司高級統籌工程師李永孝先生和項目傳訊經理陳芳婷女士。

22. 路政署和港鐵公司介紹文件。

23. 委員對議題的意見和查詢綜合如下：

鑽石山段

- (i) 反對擴建鑽石山站工程需要徵用約三分之二的鑽石山綜合發展區作臨時工地至二零一八年，區議會理解擴建工程的需要，但鑽石山綜合發展區東面將預留作宗教用途，南面部分土地會興建住宅，建議政府和港鐵公司縮細工地範圍，以便有關部門和團體盡快落實發展；
- (ii) 知悉港鐵公司會在鑽石山鐵路站加建升降機，建議港鐵公司分階段興建有關升降機，落成後盡快開放供市民使用，毋須等待沙中線工程完才開放；

馬仔坑和竹園段

- (iii) 要求政府和港鐵公司定期向區議會匯報沙中線馬仔坑和竹園段的進展報告，包括翠竹花園無障礙設施的進度；
- (iv) 反映市民對馬仔坑道交通安全的關注，要求政府和港鐵公司確保沙中線工程不會嚴重阻塞馬仔坑道的交通和影響工地附近的環境衛生；
- (v) 馬仔坑遊樂場的工程預計於今年年底展開，查詢泥車出入工地的高峰期時段；
- (vi) 關注運泥車輛進入馬仔坑遊樂場臨時工地的路線途經人流較多的屋邨範圍，建議運泥車輛經杏林街或東頭村道進入工地；

慈雲山段

- (vii) 讚揚承建商在毓華街的工地管理工作妥善，地盤附近範圍清潔，但發現個別設於慈雲山區的水馬未有適當蓋好，擔心會滋生蚊蟲；
- (viii) 關注雲華街和惠華街交界的臨時交通管理措施會否對在該處等候巴士和小巴的乘客構成不便，甚至危害他們的安全；而且工程需要分階段收窄雲華街，表示雲華街常有較大型車輛停泊，詢問會否因應工程管制停泊在該處的車輛；
- (ix) 查詢慈雲山道和雲華街行人臨時改道和近慈正邨的搬遷巴士站安排；關注該處的工程需要佔用慈雲山道一條行車線，擔心有關安排會影響巴士行駛，以及工程噪音對鄰近慈正邨正暉樓一所新落成的老人中心的影響，建議港鐵公司與當區議員進行實地視察，了解慈雲山道和雲華街行人臨時改道的安排；
- (x) 查詢慈雲山道近慈正邨臨時搬遷巴士站和小巴士站的詳細安排，及關注工程需要臨時封閉一條慈雲山東行線對早上交通的影響，希望承建商在早上繁忙時段可保持兩條慈雲山東行線行車；
- (xi) 查詢近慈樂邨一帶的工程時間表；
- (xii) 查詢在雲華街擬建的行人天橋是否能接駁慈雲山中心；
- (xiii) 查詢在慈正邨的臨時交通管理措施對行人通道的影響；

- (xiv) 查詢慈雲山邨中央遊樂場工地出入口的安排；

工地管理

- (xv) 要救政府和港鐵公司與承建商保持密切溝通，清楚掌握工地的運作情況，包括在工地範圍設置貨櫃和臨時廁所的安排；
- (xvi) 建議承建商在學校上下課期間，暫停大型挖掘工程或其他大規模的工序，以免影響師生和家長；

諮詢工作

- (xvii) 認同政府和港鐵公司向區議會匯報沙中線黃大仙段臨時交通管理措施，要求政府和港鐵公司在進行任何臨時交通管理措施前，直接通知當區議員有關的詳細時間表和具體安排；及
- (xviii) 建議政府和港鐵公司向黃大仙區各分區委員會介紹臨時交通管理措施的具體安排，及定時向區議會匯報工程進度。

24. 路政署就委員的意見和提問綜合回應如下：

- (i) 路政署一直和規劃署協調鑽石山綜合發展區的工程和發展，並會和港鐵公司研究縮細該處的臨時工地和縮短徵用時間；及
- (ii) 路政署正計劃在擬建雲華街的行人天橋近惠華街位置興建一部升降機，方便市民前往慈雲山中心和巴士站。

25. 港鐵公司就委員的意見和提問綜合回應如下：

鑽石山段

- (i) 在現時鑽石山鐵路站加建升降機的工程將會盡快進行，有關工程細節正待審批，港鐵公司會盡快完成有關工程，並開放供市民使用；在擴建的鑽石山鐵路站内加建升降機的工程會配合擴建工程的進度分階段落成；

馬仔坑和竹園段

- (ii) 承建商會密切監察馬仔坑道的交通情況，當工程車進出工地次數頻密時，會留意工程車對馬仔坑道交通的影響，並作出適當的安排；
- (iii) 港鐵公司預計在今年年中會興建橫跨工地出入口的臨時行人天橋，臨時行人天橋落成後，才會開展豎井的建造工程，估計泥車出入馬仔坑遊樂場臨時工地的高峰期會在二零一四年至二零一五年年中出現；
- (iv) 港鐵公司會和相關政府部門研究運泥車輛進入馬仔坑遊樂場臨時工地的路線，並考慮作出分流安排；

慈雲山段

- (v) 港鐵公司正設計臨時搬遷慈雲山道近慈正邨巴士站和小巴士站的安排，預計有關巴士站和小巴士站會稍向東移十多米，避免巴士站太接近慈雲山道和雲華街的交界處，詳細安排會與運輸署和香港警務處商討；

- (vi) 港鐵公司會在慈雲山道和雲華街交界處保留足夠的行人通道，供市民使用；及確保雲華街和惠華街交界處的臨時行人通道有足夠闊度，並會留意該處狹窄的環境，確保改道安排不會對等候巴士的乘客構成重大不便；
- (vii) 為了配合在慈正商場附近加建升降機的工程，部分慈雲山道東行的行人路需要臨時封閉，市民需要沿慈雲山道西行的行人路再橫過慈雲山道，前往慈愛苑三期一帶，港鐵公司樂意與當區議員進行實地視察，盡量改善慈雲山道和雲華街行人臨時改道的安排，以減少對市民的影響；
- (viii) 近慈正邨的慈雲山道東西行線都需要分階段封閉，但承建商在東西行線都會保留行人通道；
- (ix) 慈雲山道慈正邨的小巴士站預計會向西移約十五米，相信不會對市民帶來太大不便；
- (x) 近慈樂邨二期興建升降機的工程預計在今年底展開；
- (xi) 在慈雲山邨中央遊樂場臨時工地進行的工程牽涉較少的挖掘工程，不會有大量泥車出入工地，只會有少量工程車出入工地，承建商會安排足夠的交通大使，指示和協助有需要的行人；

工地管理

- (xii) 港鐵公司已經督促承建商適當地蓋好水馬，並與承建商保持溝通，安排各項工序，避免影響附近的市民；
- (xiii) 港鐵公司會要求承建商避免在人流多的繁忙時間進行大型的工序；

諮詢工作

- (xiv) 港鐵公司會繼續透過不同渠道，包括社區聯絡小組等平台，向地區人士匯報馬仔坑和竹園段的工程進展；
- (xv) 港鐵公司會在進行較大型臨時交通管理措施前，聯絡當區議員，交代臨時交通管理措施的詳細時間表和具體安排；並會向附近受影響人士派發適當告示，讓市民了解臨時交通管理措施的安排；及
- (xvi) 政府和港鐵公司已於三月先後出席黃大仙區各分區委員會，向委員介紹臨時交通管理措施的具體安排；港鐵公司不時會邀請當區議員進行實地視察，解釋工程的詳細安排，而且定期舉辦社區聯絡小組的會議，和不同的持份者保持密切溝通。

26. 主席總結，請路政署和港鐵公司備悉和跟進委員的意見，並請有關部門和港鐵公司適時向區議會匯報沙中線黃大仙段的進展。

三(iii) 黃大仙區議會撥款申請：交通安全齊參與

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 15/2013 號，由香港互勵會曹舒菊英老人中心提交)

27. 主席歡迎為此議程出席會議的香港互勵會曹舒菊英老人中心(香港互勵會)中心主任葉創志先生。

28. 香港互勵會葉創志先生介紹文件。

29. 委員對文件的意見和查詢綜合如下：

- (i) 查詢計劃中道路安全推廣活動的詳情、義工探訪活動和專題講座的參加對象和義工探訪活動和宣揚交通安全訊息的關係，認為有關計劃內容欠具體，未必能充分推廣交通安全的訊息；
- (ii) 區議會一向支持長者參與社區參與計劃，查詢申請機構有否就成立長者交通安全隊一事，向香港交通安全會查詢或徵求意見；及
- (iii) 是次申請中有關長者交通安全隊的制服開支高昂，表示過往區議會曾資助其他成立已久的長者交通安全隊購買制服，但資助金額都較是次申請的金額低，查詢參加者可否承擔部分制服的開支，又詢問初成立的長者交通安全隊是否有需要購買全套制服，建議先購買一些簡便的制服進行前期的訓練和籌備工作。

30. 香港互勵會就委員的意見和提問綜合回應如下：

- (i) 香港互勵會過往曾協助香港警務處警民關係組派發傳單和舉辦展覽，宣揚交通安全訊息；根據過往經驗，參與機構不需另行印制宣傳單張，有關道路安全推廣活動的開支主要是資助參加者的茶點費用；
- (ii) 義工探訪活動的對象會是彩雲邨的獨居老人，主辦機構希望透過成立交通安全隊，同時宣揚助人的精神，關注區內的長者；
- (iii) 專題講座會公開給區內長者報名參加，主辦機構會邀請香港警務處代表作主講嘉賓，宣傳交通安全訊息；
- (iv) 主辦機構曾就成立長者交通安全隊一事聯絡香港交通安全會，了解成立長者交通安全隊的要求和程序等，而主辦機構

的副監督亦是香港交通安全會的成員，可對籌備長者交通安全隊提供意見；

- (v) 由參加者完全承擔長者交通安全隊的制服開支會增加他們的財政負擔，而且招募參加者的對象都是獨居老人，希望得到區議會撥款資助，鼓勵他們參與社區活動；
- (vi) 主辦機構歡迎黃大仙區長者報名參加，計劃對象不限於香港互勵會的會員；
- (vii) 除了計劃的活動外，主辦機構所成立的長者交通安全隊亦會積極參與區內其他的活動；及
- (viii) 主辦機構認為購置制服可助建立團隊精神，加強團結精神，並藉此鼓勵參加者持之以恆參加長者交通安全隊的工作。

31. 主席表示，交運會詳細考慮了活動計劃的內容和相關的開支項目後，認為活動的財政預算中，長者交通安全隊制服和配備的總開支比例過高，金額亦遠超出「2013-2014 財政年度申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序」的規定；而且計劃詳情亦欠具體，未必能充分推廣交通安全的訊息。因此，交運會不通過批款予有關計劃。交運會感謝申請機構提交撥款申請，以協助推廣交通安全的訊息，及鼓勵申請機構繼續策劃其他長者活動。

三(iv) 要求整頓牛池灣瓊東街道路安排事宜

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 16/2013 號，由何賢輝議員提交)

32. 何賢輝議員介紹文件。

33. 運輸署表示，現時瓊東街大部分路段已設立了二十四小時禁區，署方會研究在瓊東街路口增設「慢駛」路面交通標記，並請香港警務處加強執法，打擊瓊東街違例泊車的情況。如有需要，署方會與當區議員進行實地視察。

34. 主席總結，請運輸署和香港警務處備悉及跟進委員的意見。

三(v) 建議將部分樂華街列作 24 小時禁區

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 17/2013 號，由何漢文議員提交)

35. 何漢文議員介紹文件。

36. 運輸署認為建議可行，稍後會安排進行地區諮詢。

37. 主席總結，請運輸署備悉及跟進委員的意見。

三(vi) 要求搬遷中電電箱

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 18/2013 號，由李德康議員提交)

38. 李德康議員介紹文件，要求搬遷中電電箱的安排配合民政事務總署在該處附近加建避雨亭的工程，不要將電箱遷往避雨亭下；並查詢運輸署在彩虹道近衍慶街的交通燈控制箱的位置是否恰當。

39. 主席表示，中電就此議題席上提交了書面回覆（附件三），請委員備悉。他又查詢運輸署有否任何標準，規管電箱的位置。

40. 運輸署表示，現時中電設於彩虹道近衍慶街的電箱位置有改善空間。署方已在會前聯絡中電研究搬遷電箱的安排。地政總署負責審批在政府土地安裝電箱的申請，如地政總署要求，運輸署和路政署會提供意見。

41. 黃大仙民政事務處表示，根據地政總署的「路旁展示非商業宣傳品管理計劃實施指引」，政府建造行人過路處，包括燈號控制過路處、斑馬線或行人輔助線的交通上游 30 米範圍內為禁止展示非商業宣傳品，亦查詢運輸署會否有任何指引規管電箱的位置。

42. 運輸署補充，在處理安裝電箱的申請時，運輸署會考慮擬建的電箱會否對駕駛者的視線構成影響。電箱和路旁展示的非商業宣傳品對路面的影響不同，亦需考慮個別地點的情況，兩者的審批準則未能一概而論。而運輸署在彩虹道近衍慶街的交通燈控制箱的位置與行車線距離較遠，位置合適。

43. 主席建議彩虹道近衍慶街的中電電箱和運輸署的交通燈控制箱可一同搬遷到遠離路邊的位置，不但可保障交通安全，亦可減少對景觀的影響，建議運輸署和委員進行實地視察，研究合適的位置。此外，請委員留意區內有否其他可能影響交通安全的街道設施，並向有關部門或機構反映意見。請運輸署備悉及跟進委員的意見。

三(viii) 高度關注牛池灣龍池徑發生致命交通意外 – 強烈要求盡快改善交通設施以保障途人安全

(黃大仙區議會轄下交通及運輸事務委員會文件第 19/2013 號，由民建聯黃大仙支部席上提交)

44. 何賢輝議員代表介紹文件。

45. 運輸署表示，署方對發生的致命交通意外感到惋惜，而警方正就意外成因進行調查。運輸署過往曾就優化改善龍池徑的交通設施提出多項

建議，當中包括延長二十四小時禁區及擴闊休憩處附近的路面等，並透過黃大仙民政事務處進行地區諮詢，但由於諮詢結果有分歧，所以上述的措施未能落實。運輸署亦留意到龍池徑違例泊車的情況及近垃圾收集站有雜物堆放。短期內，運輸署會在龍池徑加設指示牌，提醒駕駛者及行人注意倒車的情況，及請駕駛者減低車速。運輸署亦會繼續研究延長二十四小時禁區及擴闊休憩處附近的路面的方案。

46. 委員促請運輸署就可行的改善方案進行地區諮詢，包括利用休憩公園近龍池徑和榮池徑的部分花槽擴闊現有的 T 型掉頭位或興建合標準的迴旋處、研究在該處加設欄杆，分隔車輛和行人和在龍池徑加設減速壘等。委員建議相關政府部門與委員進行實地視察。

47. 黃大仙民政事務處表示，運輸署在去年年中透過黃大仙民政事務處就改善龍池徑的交通設施進行地區諮詢，地區人士意見分歧。黃大仙民政事務處建議運輸署和相關部門盡快研究和進行改善措施，希望能在會後兩至三個星期內訂出改善方案，與當區議員進行討論。黃大仙民政事務處樂意協助運輸署進行地區諮詢工作。

48. 主席總結，請運輸署備悉及跟進委員的意見，並盡快安排實地視察。

[會後補充：委員已於二零一三年四月十五日聯同運輸署、路政署、香港警務處、食物環境衛生署、消防處、康樂及文化事務署(康文署)和黃大仙民政事務處代表進行實地視察，建議盡快改善龍池徑的交通情況(包括：利用休憩處部分花槽擴闊現有的 T 型掉頭位、降低龍池徑近貴池徑涼亭的花槽高度，以及加設石壘、交通指示牌等)。運輸署及康文署備悉委員的意見，並會盡快就可行的改善方案諮詢當區議員、地區人士和相關政府部門的意見。]

四 其他事項

四(i) 盡快在黃大仙站增設公共洗手間設施

(由黃大仙區議會地區設施管理委員會轄下「起動黃大仙」社區重點項目計劃工作小組轉交)

49. 主席表示，在三月二十二日黃大仙區議會地區設施管理委員會轄下「起動黃大仙」社區重點項目計劃工作小組第二次會議上，有組員建議交運會去信港鐵公司爭取在黃大仙鐵路站盡快增設公共洗手間設施。

50. 委員一致通過交運會去信港鐵公司，要求港鐵公司盡快在黃大仙鐵路站增設公共洗手間設施。

四(ii) 改善龍翔道和清水灣道交界處近牛池灣消防局的交通情況

(由李德康議員提出)

51. 委員表示，政府曾提出在牛池灣興建公營房屋，但區議會表示政府應先改善牛池灣一帶的交通情況，以配合房屋的發展，建議交運會跟進有關意見，並安排與政府部門代表進行實地視察，研究改善方案。

52. 主席總結，秘書處會在會後安排委員與政府部門代表進行實地視察，研究改善方案。

[會後補充：委員已於二零一三年四月十五日聯同運輸署、路政署、香港警務處、食物環境衛生署、消防處、康文署和黃大仙民政事務處代表進行實地視察，建議運輸署開放龍翔道和清水灣道交界處以改善龍翔道東行線的交通情況，並要求署方適當調整該處的交通燈。運輸署表示會審慎研究委員的建議。]

下次開會時間

53. 交運會下次會議將於二零一三年六月四日下午二時三十分舉行。

54. 會議於下午六時三十五分結束。

黃大仙區議會秘書處

檔案編號：HAD WTSDC 13-15/5/2 Pt. 11

二零一三年四月

北區巴士路線區域性模式重組

合併第70X及277X號線

九巴路線第70X號來往上水至觀塘(翠屏道)，服務時間每日早上5時30分至晚上12時30分，單程收費為\$14.9。現時該路線於繁忙時間載客率為47%，而非繁忙時間載客率為18%。

第70X號的行車路線甚迂迴，沿途多上落客站(由上水至觀塘沿途經過40多個巴士站)，行車速度緩慢，收費較其他類近巴士路線/交通工具高，再加上與類近巴士路線平行(如由華明至觀塘的路段與第277X號線(聯和墟總站-平田)服務重疊)，令該路線的乘客量及使用率一直低。

為改善巴士網絡及善用資源，建議取消第70X號線，與第277X號線合併。巴士公司會將車隊資源用以加強第277X號服務及投放在區內其他路線以改善整體交通網絡。上述建議的目標實施日期為二零一三年第三季。

取消70X號綫對乘客的影響

上水往觀塘方向

由 \ 往	上水、清河	華明	大窩西	黃大仙	彩虹、觀塘
上水、清河	14	26	11	232	671
華明	-	-	11	185	131
大窩西	-	-	-	103	262
黃大仙	-	-	-	7	147
彩虹、觀塘	-	-	-	-	129

觀塘往上水方向

由 \ 往	觀塘、彩虹	黃大仙	大窩西	華明	清河、上水
觀塘、彩虹	8	4	234	229	515
黃大仙	-	-	137	372	299
大窩西	-	-	4	34	103
華明	-	-	-	-	688
清河、上水	-	-	-	-	323

對乘客的影響

~530 (~11%)	八達通轉乘計劃：70K/273A<>277X<>75X 現時車費：\$14.9 將來轉乘總車費：\$14.2
~560 (~12%)	八達通轉乘計劃：277X<>75X 現時車費：\$14.9 將來轉乘總車費：\$14.2
~110 (~2%)	八達通轉乘計劃：70K/273A<>73 現時車費：\$14.9 SB, \$6.0 NB 將來轉乘總車費：\$6.5/\$6.0/\$4.5
1,190 (~24%)	八達通轉乘計劃：70K/273A<>277X 現時車費：\$14.9 將來轉乘總車費：\$14.2
740 (~15%)	八達通轉乘計劃：73/73A<>74X/75X 現時車費：\$14.9 將來轉乘總車費：\$9.7/\$10.1(tbc)
~360 (~7%)	改乘277X 現時車費：\$14.9 將來車費：\$14.2
~300 (~6%)	改乘89B/89C 現時車費：\$6.1/\$14.9 將來車費：\$6.1/\$6.5/\$8.2
~1,050 (~21%)	改乘70K/273A 現時車費：\$6.1/\$14.9 將來車費：\$4.1/\$4.7
~50 (~1%)	改乘73/73A 現時車費：\$6.1/\$14.9 將來車費：\$6.5/\$6.0/\$4.5/\$10.1(tbc)

運輸署

二零一三年四月



本處檔案：L/WTSDC/TTC/20130406/TLF

敬啟者：

對 2013-2014 年度黃大仙區巴士路線發展計劃的意見及 要求改善黃大仙區巴士服務

就黃大仙區的巴士服務及路線發展，一直以來，我們高度關注，並不斷向運輸署及巴士公司提出意見及訴求，而每年一度的巴士路線發展計劃更是一個契機，可以更有計劃及全面地檢視各條巴士線的運作，並作出適當的調整改善服務，以滿足區內居民的需求。就此，對於 2013-2014 年度黃大仙區巴士路線發展計劃中（下稱“該計劃”），提出調整部份路線，並就部份路線加開特別班次及增設特快線等，我們表示歡迎；但與此同時，綜觀現時部份路線的服務質素，仍然未能滿足居民需要，其中部份問題我們在過去會議中亦多次提及，詳情如下：

第一、就該計劃提出調整部份路線及加設特別班次方面：

- 1) 3C 號巴士線：就調整路線及在早上繁忙時段增設兩班特別班次行經彩虹道及太子道東，我們表示歡迎，認為可縮減行車時間，特別在繁忙時間，為居民提供較快捷的巴士服務，但巴士公司必須確保 3C 號巴士線的正常班次準時，以盡量減少對現有行車路線乘客的影響；另外，區內居民反映現時的 3C 號巴士線脫班問題嚴重，加上原來的班次亦未能滿足需求，因此要求認真檢視問題及增加有關路線的服務班次；
- 2) 5C 號巴士線：就下午繁忙時段增設每小時四班車的特別班次第 5P 號線，行經馬頭圍道、馬頭涌道，我們認為建議可行，避免在繁忙時段行駛交通擠塞較為嚴重的路段，從而為居民提供由尖沙咀至慈雲山較快捷的巴士服務；但同樣地，巴士公司必須確保 5C 號巴士線的正常班次準時，以盡量減少對現有行車路線乘客的影響；
- 3) 15A 號巴士線：就建議更改現時的行車路線，不經觀塘碼頭及介乎開源道及勵業街的一段偉業街，以希望達致區內居民能夠更快捷地往來觀塘市中心及藍

黃大仙支部 九龍黃大仙鳳凰村環鳳街18號2樓 Tel: 2351 4771 Fax: 2351 8014
1/F., No 18, Wan Fung Street, Wong Tai Sin, Kowloon

橫頭磡辦事處 九龍黃大仙橫頭磡邨宏顯樓平台104-105室 Tel: 2336 8192 Fax: 2336 1592
Flat 104-105, Wang Hin Hse., Wang Tau Hom Est., Wong Tai Sin, Kowloon

新蒲崗辦事處 九龍新蒲崗彩虹道60號衍慶大廈1字樓C10 Tel: 2321 8111 Fax: 2321 8081
C10, 1/F., Yin Hing Bldg., 60 Choi Hung Road, San Po Kong, Kowloon

真誠為香港

田，及為居民提供更穩定的班次，我們原則上並不反對，但巴士公司必須在實行初期密切監察更改路線對乘客造成的影響，並在有需要時，適當地調整路線；及必須承諾更改路線後的班次準時，改善嚴重脫班的情況，特別在非繁忙時間，以改善乘客需等候超過三十分鐘的不合理情況；

- 4) 302 號巴士線：在上午繁忙時段新增兩班特快班次第 302A 號線，由慈雲山往北角，對此我們表示歡迎，這既可提供更快捷的巴士服務，亦直接增加了由東九龍往港島東的巴士服務班次，可進一步滿足區內上班一族的需要；但由於現時 302 號巴士線只於上午繁忙時段提供由慈雲山往上環的單程服務，我們再次要求巴士公司繼續積極研究以往我們提出為有關路線提供回程服務，即由上環返回慈雲山，以方便區內居民往返；
- 5) 606 號及 606A 號巴士線：就兩條巴士線的路線調整及新增設 606X 號巴士線，我們原則上並不反對，但巴士公司必須在實行初期密切監察更改路線對乘客造成的影響，並在有需要時，適當地調整路線。

第二、就現時巴士線的班次方面，我們於過去已經一再提及，但仍未有顯著的改善，因此要求認真檢視問題及盡快改善情況：

- 1) 10 號巴士線：班次疏落，未能達到巴士公司預訂的 13 至 15 分鐘一班車的目標，有居民反映往往需要等候 20-30 分鐘；而且脫班問題嚴重，由大角咀返回彩雲邨時又經常出現拖卡問題，要求盡快改善情況；
- 2) 21 號巴士線、26M 號巴士線、29M 號巴士線及 3M 號巴士線：均出現班次疏落，未能達到預訂的班次時間，候車時間普遍超過 20 分鐘，對居民造成不便，因此要求增加班次及改善脫班情況；
- 3) 38 號巴士線及 42C 號巴士線：很多居民表示有關路線班次不足，特別在繁忙時段，經常出現客滿而未能上車的情況，例如在下班的繁忙時間，在龍翔道(近黃大仙中心段)候車前往葵涌方向，最少需要等候 4 班車以上才可以勉強上車，因此，必須進一步加強服務班次及有需要時調動空車接載，特別在上下班

- 4) 2F 號巴士線：無論在繁忙或非繁忙時間，脫班問題嚴重，加上原來的班次亦未能滿足區內居民的需求，因此要求改善脫班情況及增加服務班次。

第三、要求調整現時部份巴士線行走的路線：

- 1) E23 號巴士線：現時走線未能夠方便慈正邨、慈愛苑及沙田坳邨居民，要求考慮當中部份班次行經上述的屋邨屋苑，以方便當區的居民往返機場；
- 2) 3B 號巴士線：收到區內居民反映，表示由慈雲山往紅磡碼頭，路線迂迴，往往需要花超過一小時才能到達目的地，因此，要求巴士公司積極研究在不影響原來班次的情況下，增設上午繁忙時段特快班次，行經馬頭涌道、馬頭圍道，為上班一族提供較快捷的巴士服務。

第四、要求新增的巴士線建議：

- 1) 建議新增慈雲山巴士循環線，路線往來慈雲山至黃大仙港鐵站，走線可經沙田坳邨、慈愛苑三期、慈正邨、慈康邨、慈民邨，德愛中學、毓華街、慈樂邨、鳳凰新村、黃大仙港鐵站，以補足區內居民對公共交通工具的需求，運作類似往來翠竹花園至黃大仙港鐵站的 211 號巴士循環線；
- 2) 要求增設巴士路線經彩虹道往觀塘：此要求已提出多時，但運輸署及巴士公司一直未有積極研究及考慮，我們對此表示十分失望，並要求盡快增設有關於路線；
- 3) 要求增設巴士路線經斧山道一帶往返長沙灣：由於該位置沒有巴士或鐵路直接往返該區及長沙灣，區內居民必須乘搭接駁交通工具，因此要求增設相關路線，以方便富山邨、宏景花園、嘉峰臺、新麗花園等一帶的居民；而在未有增設相關路線之前，應進一步提供轉乘優惠，以減輕居民的交通費負擔；
- 4) 建議增設巴士路線經彩雲邨往銅鑼灣一帶，讓區內居民不用轉乘其他交通工具而直達港島東區。

第五：有關車資方面

- 1) 211 號巴士線：此為循環線，由翠竹花園至黃大仙港鐵站，現時的車資為\$3.7，

如居民由翠竹花園往黃大仙港鐵站，再由黃大仙港鐵站返回翠竹花園，便需付兩程合共\$7.4 的車資，極為昂貴之餘，亦不公允，因此，要求積極研究提供不同方案的車費優惠，包括可考慮：方案一、即日乘搭第二程的車費為半價；方案二、進一步提供分段收費優惠，並以龍翔中心對出的分站作為分界；或其他由巴士公司提出的可行優惠方案；

- 2) 要求進一步為不同路線提供轉乘優惠，一方面可減輕居民的交通費負擔，另一方面亦可提高居民乘搭巴士的意欲，互惠互利，達致雙贏局面；
- 3) 要求重新檢視不同路線的分段收費準則，以 2F 及 3C 號巴士線為例，在橫頭磡宏照樓對出分站上車往慈雲山方向，分別為\$5.5 及\$5.1，出現在同一地點上車前往同一目的地，但兩條巴士線的收費卻不同，變相迫使乘客為節省車費，選擇乘搭較便宜的 3C 號巴士線，對乘客不公平之餘，亦未能起分流作用；
- 4) 為了分流由港鐵站前往慈雲山區的居民，運輸署及巴士公司已應我們的要求，在擴闊後的新光中心巴士站加設往來慈雲山區的 2F 及 3C 號巴士線分站；自於該處設分站後，我們收到很多居民反映，表示由於車資昂貴(\$4.9)，希望巴士公司進一步提供分段優惠，以提高居民乘搭的意欲，真正達致分流效果。

第六：其他方面

- 1) 為了有效監察各條巴士線的運作情況，我們要求設立更完善及公開透明的監察機制，以確保巴士服務班次更為準時及減少脫班的情況，讓巴士服務能夠真正滿足居民需要之餘，亦可進一步提高由巴士公司提供的巴士服務數據的公信力，相得益彰；
- 2) 全面檢視巴士站的設施，並進一步完善，例如為巴士站加設基本的上蓋設施，其中一些巴士站地點包括：位於東頭村道美東邨房屋署辦事處對出巴士站、東正道溥仁學校外巴士站、大成街街市對出巴士站、彩虹道黃大仙警署對出巴士站等等，避免候車乘客受日曬雨淋之苦；
- 3) 70X 號巴士線：對於運輸署早前提出取消此路線，我們表示關注，這將會直接

影響鑽石山及黃大仙一帶的居民往返粉嶺及上水，運輸署必須認真考慮，並確保對區內居民的影響減至最低。

上述為我們對現時及來年度巴士服務的主要意見及要求，懇請 貴會向運輸署及巴士公司反映，必須正視有關問題，積極研究及考慮，以方便區內居民出入。

此致

黃大仙區議會轄下
交通及運輸事務委員會
主席暨全體委員

民建聯 黃大仙支部

黃大仙區議員

簡志豪 李德康 何賢輝
黎榮浩 何漢文 陳曼琪
袁國強 黃國恩 譚美普

增選委員

蔡子健 潘卓斌

二零一三年四月六日



傳真及郵寄 (傳真號碼:2320 2944)

6/F.,
Lung Cheung Office Block,
138 Lung Cheung Road,
Wong Tai Sin, Kowloon.
黃大仙區議會交通及運輸事務委員會主席
黎榮浩先生收

中華電力有限公司
CLP Power Hong Kong Limited

東西區
East & West Region

香港九龍佐敦渡華路一號百周年大樓
Centenary Building, 1 To Wah Road
Jordan, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel (852) 2678 3838
傳真 Fax (852) 2678 3737
電郵 Email we@clp.com.hk
網址 Website www.clpgroup.com

發信者編號： WE/L/123722/13-04/KLY/KKP/SW

黎主席：

關於：要求搬遷中電電箱事宜

多謝 貴處轉交李德康主席的提議搬遷本公司位於彩虹道斑馬線旁之中電電箱。
現謹覆如下：

於 2013 年 4 月 5 日下午，李德康主席聯同本公司邱劍鳴先生和王成先生到現場視察。本公司應李主席的提議，決定搬遷有關電箱到附近的休憩處旁(見附圖)。由於該電箱是供電給右側交通燈控制箱之用，電箱須置於交通燈控制箱附近。

本公司將盡快遷移該電箱，唯必須取得有關政府部門的掘路工程許可證才可進行工程。

如 貴處對上述有任何疑問，請致電 2678 6725 與邱劍鳴先生或 2678 9030 與曾大寶先生聯絡。

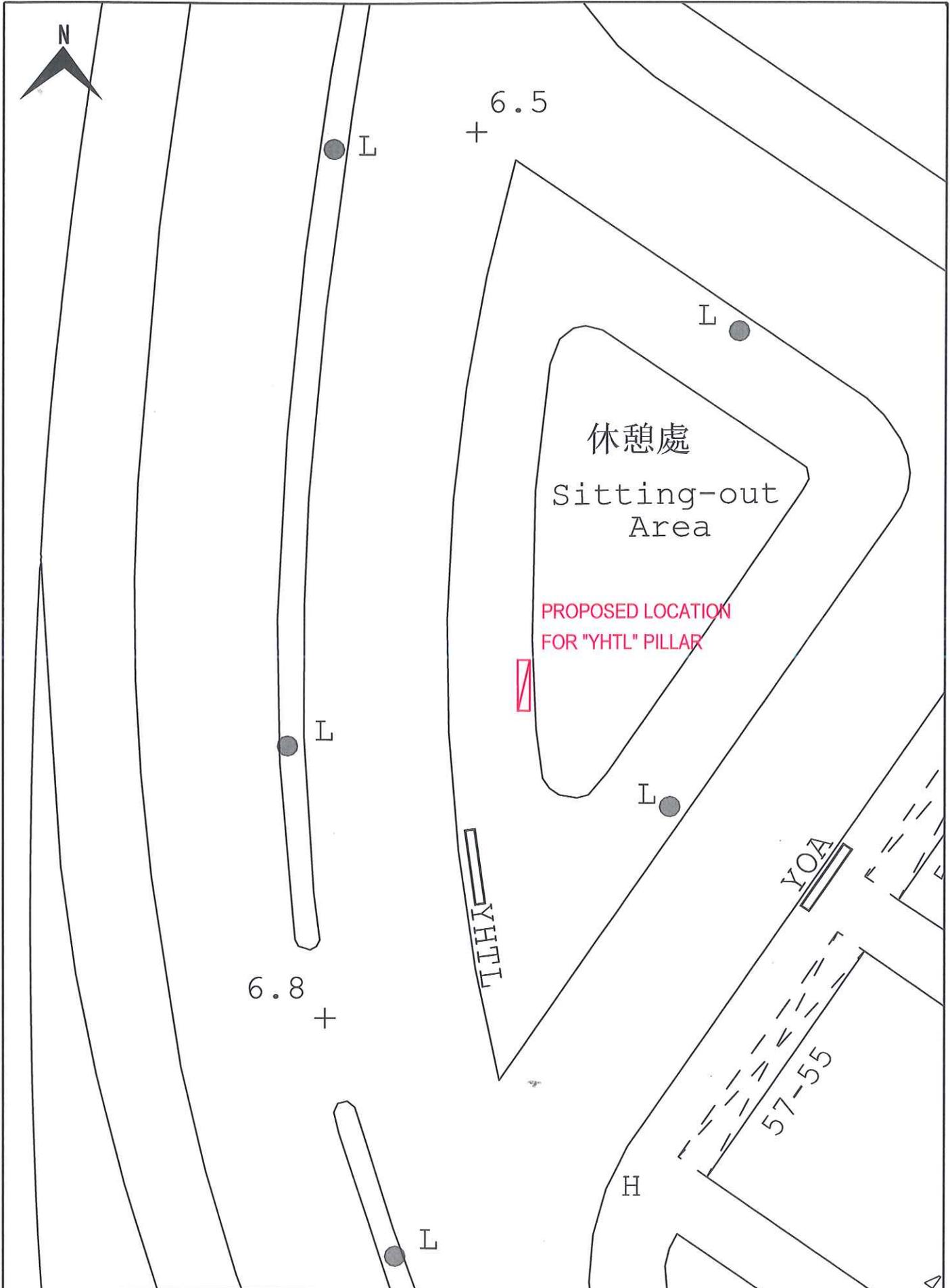
中華電力有限公司

丘健寧
高級規劃及設計經理(東西區)
二零一三年四月八日

附件：如信中所述

kly:kkp:sw:wm





Scale: 1:250	Date of print: 06-APR-2013	Remarks:
Map No: 11NE06C		

Map data reproduced with permission of the Director of Lands. (C) Hong Kong. Reproduction in any form must be approved by CLP Power.